

TIỂU-NGHĨA

俠小五義

(Tiếp theo)

HỒI THỨC CHÍN MƯƠI TAM

Thật lạ sao một phen trong đó...

Ông thầy trưởng hai bên nhà không...

Con phía sau xa nữa thì lại có 2...

người bồng, tức là Hàng-thiên-Lân...

với Vũ-Nã giả dạng đi sau, đều một...

cầm cương kia ném về phía nam...

Thạch-long-câu, đường xa vắng một...

hai người bên nhau về chỗ chôn cây...

ky mà nghĩ, kể đó phía sau lại có...
mười mấy ki, đến là liên-liên ở nơi...
phủ Khai-phong, là Hàng-thiên-Lân...
trở lại, đứng đầu một hòn...
tràng-bình đi theo hộ tống to-sa.

Khi đi ngang qua chỗ đầm rừng...
tinh linh trong bụi nhậy ra hai...
người chằm chằm tung búng, làm cho...
quán-sĩ hồn phi phách tán mệnh ai...
thì này kiếm đương mà chày Âm-đieu-...
Vô-thiên chày yáo-nguyệt-đào...

tay hữu thì đánh xuống nhằm vai...
Âm-đieu-Vô-phách tay chày xuống...
ngực; may sống lưng cho lăm, nên...
ràng chày này được mà chày này...
kể này hai anh em non nhưn cũng...
đều ngựa sắc tới đâm tới Ngoc-tiên...
liên, lui dụt rồi mới người cũng...
đi tụt-tụt-sốc mà phải xuống vó...
chạy dài.

Con hầu Trương-Long, Trích-Hồ...
Hàng-thiệt và Hưu-thiên lại bị Kỳ-...
tiên-Liên đánh giá qua, nên phải...
bỏ to-sa mà chạy; bao nhiêu binh...
đến, con ai mà dám ngược tới trước...
nên, chỉ có dua nhau mà chạy tu ra...
bắt, bỏ cái to-sa lại để một mình...
Ngoc-tiên mừng rỡ hô phía, liền...
hợp với Kỳ-tiên-Tuyên chạy tới lại...
chỗ to-sa; Ngoc-tiên chày trước...
Kỳ-tiên-Tuyên chạy sau. Gần tới chỗ...

to-sa Ngoc-tiên bên bên mà nói...
rằng: « Các ngươi đứng vì anh không...
ngươi lại em thuyền gian, nên mới...
có cái họa bệng này... » Và nói...
vua lược tới gần cái to-sa, thấy...
ngươi ở trong ấy đầu gõ chòm bom...
mặt may mà mủ này con; Ngoc-...
tiên liền lấy dao ra, quyết bữa tu-...
sa mà cứu anh mình.

Kỳ-tiên-Liên liền cũng lại mà nói...
rằng: « Khôn đã, anh lấy tay lại...
cho Kỳ-tiên, vì đây là phụ tử ruột...
râu, anh đừng hờn, con người ở...
trong to-sa này tay chày ra rìa, mà...
ra con xanh mặt, tôi e không phải...
rồi đây. »

trong to-sa Kỳ-tiên: « Sao mi dám...
càng mà giả làm con ta vậy chứ? »

Ngoc-tiên nghe nói bên xem kỳ...
lạ, rồi nói rằng: « Thời rồi! Chẳng...
cái làm được gì của chúng nó...
rồi đây. »

khỏi tôi; thói tình là tôi chẳng...
muốn đi, ngặt vì một vị, tên là...
Trương-Tu-Hoàng bắt ép tôi mà bỏ...
đạo vào to-sa, giả tiếng đầu đá...
Vay xin Ho-giá lấy đặng to-sa mà...
lái tôi ra, thì tôi sẽ chết cho Ho-giá...
mối nợ nhân-hộ. »

Kỳ-tiên-Tuyên bên nói với Ngoc-...
tiên rằng: « Lấy giọng nói mình có...
giết tên tu này thì công vô ích, chỉ...
lấy lấy thì nó ra, đặng con mà chỉ...
mình-lộ làm sao cho biết. » Nói rồi...
liền dấy lại mà nói tên tu Kỳ-tiên...
« Mi hãy nói cái mình-lộ gì đó cho...
ta nghe thử. »

Advertisement for CIGARETTES NATIONALES. Includes text: 'Cigarettes nationales', 'Nhiều loại khác nhau', 'Coi những gói này trước', 'Coi kỹ xem!!!', 'Hầu một thanh cho một thuốc', 'Tường khi không có một thuốc nào mà làm cho', 'Là một thứ thuốc rất tốt, đã ngon, thơm tho mà lại không khó cò.'

Advertisement for 'Cà' (Cigarettes) featuring a cartoon character and text: 'Cà', 'L'Impression de l'UNION', 'MUYEN-VAN-CUA', 'SAIGON'.

Advertisement for VIỆT-NAM NGAN-HÀNG. Text: 'Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng', '54 & 56, đường Pecherin. - SAIGON', 'Điện thoại số 4748', 'Tên đầy-dịch: CREDITARIAN'.

Advertisement for ASPIRINE DES "USINES DU RHONE". Text: 'THUỐC HỘ', 'ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"', 'Nóng lạnh, sổ mũi, rêm mình các chứng rét cừ', 'Đau mình, đau mảy, đau lưng Nhứt gần cổ, trật cổ', 'Phải đặt hộp cho đúng hình "USINES DU RHONE"', 'mới chắc thuốc tốt, tinh trong và thật hiệu-nghiệm.'

Advertisement for PHOSCAO. Text: 'AUX JEUNES MÈRES', 'Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner du lait riche...', 'PHOSCAO', 'Le plus parfait régulateur des fonctions digestives', 'Le plus puissant des reconstituants des débileurs', 'REVOL FRANCO D'UNE BOITE-RECHANTILLON'.

Advertisement for PILULES FOSTER. Text: 'CƠ DƯ GIN THẬN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XUA', 'Kể ai đã thảo nên mùa này một hộp thuốc VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay...', 'PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG'.

Advertisement for PILULES PINK. Text: 'CÔNG THUỐC VIÊN PI-LUIN-LÔ PANK (PILULES PINK) rất thần hiệu để chữa các bệnh về yêu một vài các cơ thể', 'Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tốt và thêm an toàn các căn bệnh về cơ thể, kinh nguyệt không sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể'.

TRARGE 1.800 EXEMPLAIRES. Le Gérant: LAM-VAN-NGU.

Biên soạn bởi: NGUYỄN-VĂN-THIỆT, 13, Rue Lavoisier - SAIGON.

Siège: 1208 rue de la Paix, Paris, le 10 Avril 1931.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH
NHỜ THUỐC BỘT
CỦA ÔNG TÀN-SI Y-KHOA
POUDRES DE COCK



Quý ông, quý bà bình an hằng sống, tiền bạc chiếm trở nên khó khăn, lòng hay là giận tức, sau khi ăn cơm rồi chiêm trộm Quí ông, quý bà hay ngủ chầu vãi, thức dậy chẳng dậy, hay ngáy, ngủ giấc, khi ngủ thì thì thào tiếng nói, nói như tiếng nói, thì thào tiếng nói, hay không? Quí ông, quý bà ăn uống không tiêu, hít thở, da, buồn ngủ, khi thì đầu óc thì bần thần? "A! Đau mỏ ác đau lưng, có mỗi một nhơn, mỗi bữa ăn, buồn đầu óc, buồn lòng, buồn ngủ không được, chẳng?"

Phải nhớ trong trí rằng: thuốc bột Poudres de Cock làm cho quí ông, quí bà bớt sự đau ốm và các chứng bệnh nó làm cho quí ông quí bà chịu nhọc cả đời, vì thuốc bột Poudres de Cock làm cho vị huân lai như cũ rất mau. Uống thuốc bột Poudres de Cock ăn cơm ngon, vật thực như ăn cơm bình thường, ngủ yên giấc, khỏe, đầu óc, tâm, trí, hết đau lưng, đau, thì thào tiếng nói, miệng mở, vui vẻ. Quí ông, quí bà ai cũng đau thì-vị, vậy thì uống thuốc bột Poudres de Cock vì nó đã trị bệnh ấy.

Một thuốc bột Poudres de Cock được trong bệnh thiếu đi bữa trong năm năm thuốc tốt và quý chớ bán rẻ ở thành BISMONT, tỉnh Nord.

TÍEU ĐỘC **PHÁT HÂN**

TA LỘC
Máu ta bằng thuốc

SAN-SO-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Balsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên-muôn rất công-biệt để chữa bệnh nhơn da

Gần tại đây: **THANH LƯƠNG**

Gần tại đây số: **THANH LƯƠNG**

GẤY MÒN
Thức **DESCHIEENS**
của người Pháp



BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGE FONDÉ EN 1875

Capital versé: 120.000.000 Francs
Réserve au 31/12/30: 110.000.000 Frs.

SIÈGE SOCIAL: 88, Rue de Valenciennes, PARIS

Agence Télégraphique: INDOCHINE

SUCCESSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTHO	NOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	HUE
MONGTZE	HANOI	PAPETE
—PÉKIN—	THANH-HOÀ	PONDICHÉRY
SHANGHAI	—HUÉ—	SINGAPORE
TIENTSIN	NAM-DINH	
YUNNANFOU	QUINHON	
	TOURANE	
	—VINH—	

Corre pondants dans le monde entier
Travail: tout à l'Opérations de Banque
SUCCESSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGUE
Location de Coffres Forts



bière
LARUE

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy học đầu tiên
cả làm cho khu vực
khỏi nhòm.

Nó là một vị thuốc
hạ hay dùng trị
giao, ho lao, ho tưa.



GIO MÁT BUỔI CHIỀU



Thức là để chữa những chứng cơ
khiếm khuyết, đau, chột, tàn tật,
ta trị về mắt, là khi ta bị các
lệnh. Muốn trả bệnh ấy, ta cần
mang trong

KẸO THUỐC WYBERT
ngậm luôn trong miệng, để nó tan
giải. Kẹo thuốc đó làm cho ta dễ
thở và trị được những chứng mắt
phải. Ngậm kẹo thuốc WYBERT
không quan ngại gì, vì không hại
gì cho bao-bì và răng cả

Wybert

KẸO THUỐC WYBERT
bán tại các hàng bán thuốc tây,
mỗi hộp có hơn 300 viên.

Y-KHOA TÀN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
81, Đường Verdun. — SAIGON

GIỜ COI MẠCH: Sáng mai 7 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều: 7 giờ tới 8 giờ
Bảng giá của bệnh quí nhơn rất rẻ, chớ nên bỏ tiền vô ích.

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ **THUỐC CHỮA LÁ GAN**

Mỗi sáng uống 2 thìa
cháo (thìa uống cả
phần thuốc bột nhỏ
giấy vào nước ấm)

Thuốc chột ở lá gan
Bệnh táo kết — Bệnh gầy mòn
Bệnh người già
Bệnh ở cấp độ nặng

Dr. DENIAUST là người đầu tiên nghĩ ra. Ông nhận được
nhân tài. Hạng này làm nên sự nghiệp nổi danh. Ông là
độc lập năm 1916, ở St. Paul, Massachusetts, U.S.A. Ông
đã được nhiều người khen ngợi.

LE SURMENAGE
DE
L'ESTOMAC

Dans notre vie moderne nous
n'avons plus le temps de mâcher, et
d'insérer nos aliments, nous
omissions les bouchées triples, à la
telle qu'elle, et il se trouve ainsi
que par la suppression, d'une pre-
mière formation, nous comprimons
dus le début, le travail de la
digestion. L'estomac fonctionnant
mal provoque des tiraillements, de
la distension, des crampes, des
revenus, des migraines. Pour sup-
primer ces douleurs malaises il
faut mettre l'estomac au repos. Pour
reposer l'estomac sans affaiblir
l'organisme, il suffit de suivre pré-
cisément quelques semaines le régime
du délicieux Phoscao, aliment écono-
miquement fort dont l'assimilation d'usage
accout effort puisqu'il est digéré
par les estomacs les plus délicats
et les plus débiles.



PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des
digestifs. Le Phoscao conviendrait à tous les empressements, et
son régime est conseillé par tous les Médecins aux hési-
tants comme aux malades, aux convalescents, aux vieillards,
aux nerveux et aux souffrants.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ÉCHANTILLON
A. DARDANNE & Fils, 11, Rue de la Tour-d'Auvergne, PARIS (2e)

SANTAL MIDY
PHẢI COI CHỪNG ĐỒ GIẢ MẠO
BẮY HAI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
(Sân-tan Mi-dy)

Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới
cứ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và
không cần thuốc)

Mỗi hoàn bọc đều có đóng hiện MIDY

Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris
Trọng mỷ nhà Thuốc

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẠY TẠI MẠCH
Mặc suối của nhà nước pháp

VICHY CELESTINS

Có vị ngọt ngào, dịu nhẹ và chất khoáng
Nhất xương
bệnh hay mắc đá, đau nhức như
đá, có cát, đau lác-lắc, uống nước này mạnh hơn

Nước suối này uống trước các
bệnh chung trong gia đình
Nước suối này uống trước các
bệnh chung trong gia đình

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

COI HƯỚNG CHỈ ĐÓNG HẸT THUỐC

Bột PHOSCAO
Có trị bán khắp mọi nơi